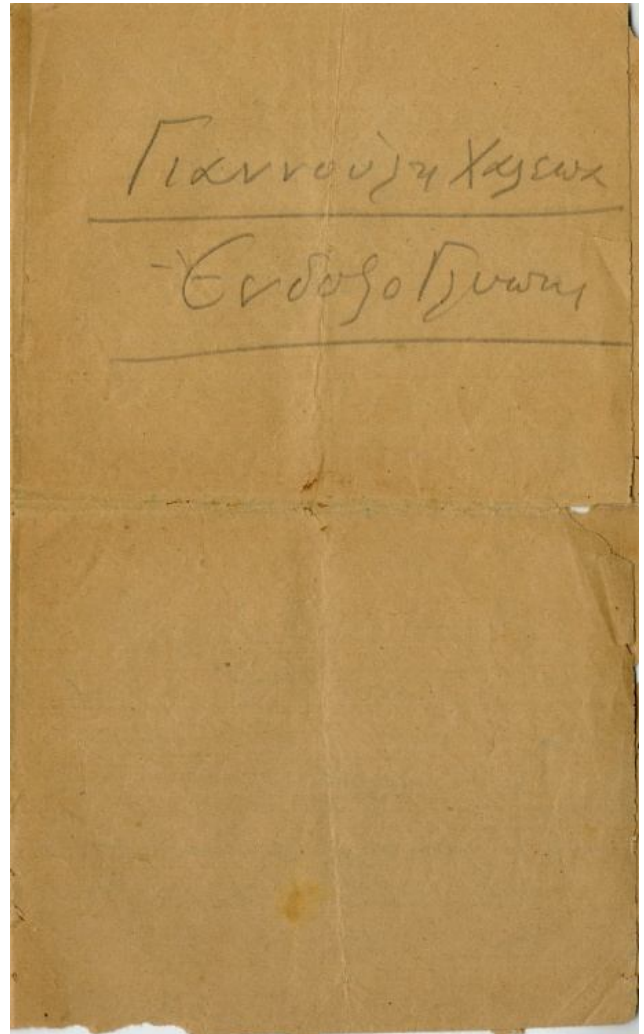


Γράμμα του Νίκου Βέλμου στον Γιαννούλη Χαλεπά [1928]

Γιαννούλη Χαλεπά

Ένδοξο Γλύπτη



Εν Αθήναις Νικοδήμου 21

Αγαπητέ μου φίλε και μεγάλη καλλιτέχνα·
Πάντα θα σε θυμούμαι κι όταν νομίζεις πως
σ' αμελώ μη θαρρείς πως δεν έχω την έννοια
σου. Ανάθεμα στη φτώχεια και στους
κακούς ανθρώπους που μας χωρίζουν, μα
εγώ ποτέ δε θα χωριστώ από σε. Η Ψυχή μου
από θαυμασμό δέθηκε μαζί σου και σε
παρακαλώ να μην με ξεχνάς. Περιμένω τη
μαύρη ώρα που θα μπορώ να σου στείλω
πολλά χρήματα. Μη στενοχωριέσαι και
θάρθει, γιατί

Εν Αθήναις Νικοδήμου 21
Αγαπητέ μου φίλε και μέ-
γαλε καλλιτέχνα· πάντα θα
σε θυμούμαι κι όταν νομι-
ζώ πως σ' αμελώ μη θαρρείς
πως δεν έχω την έννοια σου.
Ανάθεμα στην φτώχεια και
στους κακούς ανθρώπους
που μας χωρίζουν, μα εγώ
ποτέ δε θα χωριστώ από σε.
Η Ψυχή μου από θαυ-
μασμό δέθηκε μαζί σου
και σε παρακαλώ να μην
με ξεχνάς. Περιμένω τη
μαύρη ώρα που θα μπο-
ρώ να σου στείλω πολλά
χρήματα. Μη στενοχω-
ριέσαι και θάρθει, γιατί

εμένα εδώ πολύ με αγαπούν, πολύ με
βοηθούν και πολύ με εκτιμούν.
Βλέπεις ένα έργο σου από αυτά που μου
χάρισες τ' αγόρασε ένας πλούσιος και δεν το
πήρε. Αν έπερνα αυτά τα λεφτά προτού
αρρωστήσω, κι εγώ και το σπίτι μου,
θαρχόμουν και θα σούφερνα χιλιάδες. Μα ο
πλούσιος φέρθηκε σαν πλούσιος. Ψέφτης.
Σου στέλνω το λεύκωμα πούκανα για σένα.
Στοίχισε 20 χιλιάδες δραχμές.
Αχ καυμένη Μπαρμπα Γιαννούλη πολύ με
πα

2
εμένα εδώ, αχ καυμένη Μπαρμπα
Γιαννούλη, αχ καυμένη Μπαρμπα
Γιαννούλη, αχ καυμένη Μπαρμπα
Γιαννούλη.
Βλέπεις ένα έργο σου από αυτά που μου
χάρισες τ' αγόρασε ένας πλούσιος και δεν το
πήρε. Αν έπερνα αυτά τα λεφτά προτού
αρρωστήσω, κι εγώ και το σπίτι μου,
θαρχόμουν και θα σούφερνα χιλιάδες. Μα ο
πλούσιος φέρθηκε σαν πλούσιος. Ψέφτης.
Σου στέλνω το λεύκωμα πούκανα για σένα.
Στοίχισε 20 χιλιάδες δραχμές.
Αχ καυμένη Μπαρμπα Γιαννούλη πολύ με
πα

ρεξηγήσανε και δε μ' άφησαν καρδιά για να σε βοηθήσω· μα μη με λησμονείς. Εκείνοι που λένε ότι θέλουν να σε βοηθήσουν με γελούν κι έτσι φαίνουμαι ψέφτης σε σένα δίχως νάμαι. Λαμβάνεις 500 δραχμές για να πεις στην υγεία μου ένα κρασάκι και στην υγεία του κ. Κωνσταντινίδη και να θυμάσαι τον πάμφτωχο βέλμο, που πάντα κοίταξε το καλό σου. Τη φροντίδα σου έχει κι ο κύριος Νίκος Κωνσταντινίδης, που αγόρασε ένα έργο σου και σε εκτιμά όσον κανένας στην Ελλάδα. Μάλιστα θα σε

3
αίτησάνε και δε μ' άφησαν
καρδιά για να σε βοηθήσω·
μα μη με λησμονείς. Εκείνοι
που λένε ότι θέλουν να σε
βοηθήσουν με γελούν κι έτσι
φαίνουμαι ψέφτης σε σένα
δίχως νάμαι. Λαμβάνεις 500
δραχμές για να πεις στην
υγεία μου ένα κρασάκι και
στην υγεία του κ. Κωνσταντινίδη
και να θυμάσαι τον πάμφτωχο
βέλμο, που πάντα κοίταξε το
καλό σου. Τη φροντίδα σου
έχει κι ο κύριος Νίκος
Κωνσταντινίδης, που αγόρασε
ένα έργο σου και σε εκτιμά
όσον κανένας στην Ελλάδα.
Μάλιστα θα σε

παρακαλέσω να μου γράψεις με τα
γράμματά σου αφτές τις αφιερώσεις.
Η Α') Αφιερώνεται στον κ. Νικ.
Κωνσταντινίδη
Γιαννούλης Χαλεπάς

Η β'. Αφιερώνεται στον κ. Σύρο
Γιαννούλης Χαλεπάς

Η γ. Αφιερώνεται στο Άσυλο Τέχνης
Γιαννούλης Χαλεπάς

Η δ. Αφιερώνεται στο Μίχο Γκιώνη
Γιαννούλης Χαλεπάς

4
παρακαλέσω να μου γράψεις με τα
γράμματά σου αφτές τις αφιερώσεις.
~~Η Α') Αφιερώνεται στον κ. Νικ.
Κωνσταντινίδη~~
Η Α! Αφιερώνεται στον
κ. Νικ. Κωνσταντινίδη
Γιαννούλης Χαλεπάς

Η β! Αφιερώνεται στον κ.
Σύρο. Γιαννούλης Χαλεπάς

Η γ. Αφιερώνεται στο Άσυλο
Τέχνης. Γιαννούλης
Χαλεπάς.

Η δ. Αφιερώνεται στο
Μίχο Γκιώνη
Γιαννούλης
Χαλεπάς.

Αφτά όπως είναι να τα αντιγράψεις και να μου τα στείλεις και [ρώτησε] μου ότι θέλεις και ότι μπορώ. Ελπίζω νάρθω να σε ιδώ και να σε βοηθήσω όσο μπορώ.
Λαμβάνεις κι ένα καλάθι [...] το βέλμο που τόσο σ' αγαπά._

Νικ. Βέλμος
Νικοδήμου 21
Αθήνας
Αν θέλεις στείλε μου κάνα δυο έργα σου κι αμέσως θα σου στείλω λεπτά. Θα δανειστώ

5
Αφτά όπως είναι να τα αντιγράψεις και να μου τα στείλεις και [ρώτησε] μου ότι θέλεις και ότι μπορώ. Ελπίζω νάρθω να σε ιδώ και να σε βοηθήσω όσο μπορώ.
Λαμβάνεις κι ένα καλάθι [...] το βέλμο που τόσο σ' αγαπά._

Νικ. Βέλμος
Νικοδήμου 21
Αθήνας

Αν θέλεις στείλε μου κάνα δυο έργα σου κι αμέσως θα σου στείλω λεπτά. Θα δανειστώ